

**NOMENCLATURA** : 1. [40]Sentencia  
**JUZGADO** : Juzgado de Letras y Gar. de los Vilos  
**CAUSA ROL** : C-205-2021  
**CARATULADO** : SERVICIOS A LA MINERIA PORTILLA HERMANOS  
**LIMITADA/SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES ¿PIRQUIN**

**Los Vilos, trece de Junio de dos mil veintitrés**

**VISTOS:**

A folio 1 del cuaderno principal, con fecha 04 de noviembre de 2021, comparece ACXEL CORTÉS SERIN, chileno, abogado, en representación de SERVICIO A LA MINERIA PORTILLA HERMANOS LIMITADA, sociedad del giro de su denominación, RUT 76.118.419-9, ambos domiciliados en pasaje Miraflores 15, Porvenir Bajo, comuna de Coquimbo, e interpone demanda de cumplimiento de contrato e indemnización de perjuicios por responsabilidad civil contractual en contra de SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES “PIRQUINEROS NUEVA ESPERANZA” DE LA COMUNA DE CANELA, persona jurídica de derecho público, del giro de su denominación, RUT 65.033.478-7, representada por su presidente, don ISRAEL DEL CARMEN BARRAZA, independiente, C.I. 8.704.389-4, o quien lo suceda, ambos domiciliados en Espíritu Santo S/N, comuna de Canela, en base a las siguientes consideraciones de hecho y derecho:

Refiere que fue contratada el 28 de enero de 2020 por la demandada para la prestación de servicios mineros por el mejoramiento de la planta de la demandada, contrato ejecutado con el apoyo de la Secretaria Regional del Ministerio de Minería de Coquimbo, en los plazos establecidos y sin reparos, manteniéndose sólo pendiente el pago de dicha prestación de servicios.

Precisa que se fijó como honorarios brutos por la obra y contrato la suma de \$115.000.000.-, realizándose los primeros pagos sin inconvenientes, sin embargo, para el pago final de \$73.991.580.-, este no fue cumplido, pese a que la Secretaría Regional efectuó los respectivos depósitos.

Comenta que, finalmente, se supo que Patricio Damián Bolvarán Bolvarán, atribuyéndose funciones de autoridad de la SEREMI de Minería de Coquimbo, en distintas fechas cobró los dineros destinados para el pago de la obra, situación actualmente investigada por la Fiscalía Local de Los Vilos, al apropiarse indebidamente de dichos montos, incumpliendo el Sindicato demandado su deber de cuidado de esas sumas dinerarias, las que se encontraban bajo su custodia y, consecuentemente, con el pago de las prestaciones adeudadas.



A continuación, refiere cómo es que en la especie se configuran todos los presupuestos que permiten exigir el cumplimiento del contrato, en la parte que se ha incumplido, y la indemnización de los perjuicios que ha su parte ha irrogado el incumplimiento contractual de la contraria, los que avalúa en \$93.991.580, que comprenden \$73.991.580.-, por concepto de daño emergente, al no percibir fondos tomados a su favor, pagándoselos a un tercero; \$20.000.000 por concepto de lucro cesante, al verse impedida de cobrar los vales vista tomados en su favor, que resultó de no verificar las facultades para endosar de quien debía.

Por lo anterior, y previas citas legales, solicita tener por interpuesta la demanda y acogerla en todas sus partes, condenando a la parte demandada al cumplimiento forzado del contrato y a pagarle la suma de \$73.991.580.-, más el interés y reajuste en dicho depósito, entre la fecha de suscripción del depósito a la vista y la fecha de pago efectivo de este; y, además, se condene a la demandada a título de indemnización de perjuicios por la cantidad de \$20.000.000.-, o la suma que el Tribunal estime ajustada a derecho y al mérito del proceso; cantidades que deberán ser pagadas en forma reajustada desde la fecha en que se tomó el vale vista hasta el día del pago efectivo, con intereses corrientes calculados sobre el monto reajustado y costas de la causa.

A folio 4, con fecha 09 de diciembre de 2021, consta la notificación personal al representante legal del sindicato demandado.

A folio 7, con fecha 06 de enero de 2022, se tiene por contestada la demanda en rebeldía de la parte demandada.

A folio 9, con fecha 07 de enero de 2022, se evacuó el trámite de la réplica, oportunidad en la cual el actor ratifica los términos del libelo.

A folio 14, con fecha 19 de enero de 2022, se tuvo por evacuado el trámite de dúplica en rebeldía del demandado.

A folio 17, con fecha 11 de febrero de 2022, se lleva a efecto la audiencia de conciliación con la asistencia de ambas partes, trámite que se tiene por frustrado atendida la falta de acuerdo.

A folio 19, con fecha 14 de abril de 2022, se recibe la causa a prueba.

A folio 40, con fecha 02 de noviembre de 2022, se citó a las partes a oír sentencia.

#### **CONSIDERANDO:**

**PRIMERO:** Que, atendido el mérito de la acción incoada, cabe hacer presente que, conforme al artículo 1545 del Código Civil, todo contrato legalmente celebrado es una ley para los contratantes y no puede ser invalidado sino por su consentimiento mutuo o por causas legales. Por su parte, el artículo 1546 del citado cuerpo de leyes dispone que los contratos deben ejecutarse de buena fe, y



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: CSBFXFFJFXW

por consiguiente obligan no sólo a lo que en ellos se expresa, sino a todas las cosas que emanan precisamente de la naturaleza de la obligación, o que por la ley o la costumbre pertenecen a ella, agregando el artículo 1489 del Código Civil que en los contratos bilaterales va envuelta la condición resolutoria de no cumplirse por uno de los contratantes lo pactado, pudiendo el contratante diligente perseguir a quien no lo ha sido, solicitando, a su arbitrio, o la resolución o el cumplimiento del contrato, con indemnización de perjuicios.

**SEGUNDO:** Que, a fin de acreditar los presupuestos de la acción incoada, la parte demandante rindió la siguiente prueba:

**I. Documental:**

1) Contrato de prestación de Servicios Mineros de fecha 28 de enero de 2020 el, suscrita ante Notario Público de Los Vilos; 2) Denuncia al Juzgado de Garantía de Los Vilos, y su resolución en causa RIT 65-2021; 3) Denuncia ante el Ministerio Público de Los Vilos de fecha 15 de marzo de 2021 por parte del Sindicato de Trabajadores Independientes “Pirquineros Nueva Esperanza”; 4) Publicación electrónica del medio Ovallehoj.cl de fecha 12 de abril de 2021, titulada “Vinculan a ex funcionario ovalino con presunta estafa que perjudicó a pirquineros de Canela”; 5) Publicación electrónica del medio Diario La Región de fecha 11 de abril de 2021, titulada “Vinculan a ex funcionario ovalino con presunta estafa que perjudicó a pirquineros de Canela”; 6) Publicación electrónica del medio Litoralpress con fecha 11 de abril de 2021, titulada “Pirquineros de Canela acusan presunta estafa de ex funcionario de Minería”; 7) Certificado de Inscripción y Anotaciones Vigentes En El R. V. M. del Registro Civil e Identificación de P.P.U. JBJR.13-3; 8) Certificado de Inscripción y Anotaciones Vigentes En El R. V. M. del Registro Civil e Identificación de P.P.U. KRWK.55-K; 9) Propuesta LP-02-2020 “MEJORAS TÉCNICAS Y AMPLIACIÓN DE PLANTA CANELA”, de fecha 06 enero de 2020, emitido por Servicios a la Minería Portilla Hnos. Ltda. 10) Publicación electrónica del medio “Diario el Día”, de fecha 26 de noviembre de 2021 titulado “Pirquineros denuncian usurpación de fondos de parte de ex funcionario de Seremi de Minería”; 11) Copia de la cuenta de ahorro N° 13760937392, del Sindicato de Trabajadores Independientes Pirquineros Nueva Esperanza de la Comuna de Canela; 12) Comprobante de toma de vale vista endosable 970.513.264, por un valor de \$42.708.422.-, de fecha 20 de enero de 2020, de la oficina de Canela de Banco Estado, Tomador SIND TRAB INDEP PIRQU NUEV ESP COMUNA CANELA, Beneficiario: SERVICIOS A LA MINERIA PORTILLA HNOS LIM; 13) Comprobante de toma de vale vista endosable 907.533.850, por un valor de \$40.000.000.-, de fecha 28 de enero de 2020, de la oficina de Canela de Banco Estado, Tomador SIND TRAB INDEP. PIRQU NUEV



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: CSBFXFFJFXW

ESP COMUNA CANELA, Beneficiario: SERVICIOS A LA MINERIA PORTILLA HNOS LIM; 14) Copia de Cheque serie FR 012-001-0320 por la suma de \$103.5000.000, de fecha 31 de diciembre de 2019; 15) Copia Vale Vista de fecha 20/01/2020, N° de operación 03- 310- 00.970.513.264, N°7455079, tomados por el Sindicato de Trabajadores Independientes a beneficio de Servicios a la Minería Portilla Hnos. Limitada, por \$42.700.000.-, donde no consta su endoso, y el cobro del mismo; 16) Copia Vale vista de fecha 02/06/2020, N° operación 03-0310-00.970.730.282, N° 7455094, por la suma de \$11.500.000.- tomados por el Sindicato de Trabajadores Independientes a beneficio de Servicios a la Minería Portilla Hnos. Limitada, donde no consta su endoso, y el cobro del mismo; 17) Copia Vale Vista de fecha 06/04/2020, N° de operación 03- 0310- 00.970.667.831, N°7640259, por la suma de \$14.000.000.- tomado por el Sindicato a beneficio de Servicios a la Minería Portilla Hnos Limitada, donde no consta su endoso, y el cobro del mismo; 18) Comprobante de toma de vale vista endosable número 00.970.667.841, por un valor de \$4.008.507.-, de fecha 06 de abril de 2020, de la oficina de Canela de Banco Estado, Tomador SIND TRAB INDEP PIRQU NUEV ESP COMUNA CANELA, Beneficiario: SERVICIOS A LA MINERIA PORTILLA HNOS LIM; 19) Informe Banco Estado, firmado por don John Turner García Jefe de Administración, y copia de Consulta Poderes Vigentes, de fecha 12/05/2021; 20) Informe Banco Estado, firmado por Lilian Campos Mazzari SUBGERENTE DE ATENCIÓN Y SOLUCIONES AL CLIENTE, de fecha 27 de Mayo de 2021; 21) Informe 658/2021, de fecha 20 de diciembre de 2021, emitido por la Contraloría General de la Republica; 22) Informe técnico LP-02-2021 "TÉRMINO ADICIONALES DE PLANTA CANELA", de fecha 25 de marzo de 2021 emitido por Servicios a la Minería Portilla Hnos. Ltda.

## **II. Testimonial:**

Declaraciones de los testigos: 1) Andrés Felipe Portilla Araya, C.I. 15.908.694-1, ingeniero civil, domiciliado en calle Sotomayor 575, oficina 505, comuna de Iquique. 2) Luis Portilla Alcayaga, C.I. 06.295.888-k, especialista mecánico, domiciliado en Avda. Costanera 990, sector La Herradura, comuna de Coquimbo.

Todas las declaraciones fueron prestadas en audiencia de fecha 17 de agosto de 2022, la que consta íntegramente transcrita a folio 33 de autos.

**TERCERO:** Que la parte demandada no rindió prueba.

**CUARTO:** Que son requisitos copulativos de la responsabilidad civil contractual, los siguientes: a) que exista una relación contractual entre las partes; b) que el deudor no cumpla con su obligación en el plazo convenido o sólo la cumpla imperfectamente; c) que el incumplimiento sea culpable (presumiéndose la



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: CSBFXFFJFXW

culpa del deudor, el que debe demostrar haber empleado la debida diligencia o cuidado); d) daño al acreedor; e) relación de causalidad entre el daño sufrido y el incumplimiento del deudor; f) inexistencia de causales de exención de responsabilidad del acreedor; y, g) que el deudor esté constituido en mora.

**QUINTO:** Que, respecto al primer requisito, este se tiene por acreditado con el mérito de la prueba documental rendida por el actor, y principalmente, con el contrato de prestación de servicios mineros, suscrito con fecha 28 de enero de 2020 entre la empresa Minera Portilla Hnos., representada por Andrés Portilla Araya, en calidad de “prestador”, y el Sindicato de Trabajadores Independientes “Pirquineros Nueva Esperanza” de la comuna de Canela, representada por su presidente Israel Barraza Barraza, en calidad de “el cliente”, mediante el cual el primero se obliga a prestar al segundo distintos servicios por su cuenta y riesgo, relacionados con las mejoras técnicas y ampliación en la Planta Minera de la comuna de Canela, pactándose en cláusula segunda del mentado instrumento honorarios ascendentes a \$115.000.000 (ciento quince millones de pesos), con impuestos incluidos, que el segundo debe pagar al primero por sus servicios, según los estados de pagos mensuales visados por el Inspector Técnico de Obra (ITO) y donde se estipula la duración del contrato en 62 días hábiles, a partir del quinto día hábil desde la fecha de adjudicación.

Este documento, no objetado en juicio y valorado en los términos dispuestos en el artículo 1702, en relación al artículo 1700, ambos del Código Civil, hace plena prueba respecto a la existencia de un vínculo contractual civil entre las partes.

**SEXTO:** Que, en cuanto al segundo presupuesto, esto es, el haber el deudor incumplido su obligación, tratándose de un hecho negativo, era de carga del deudor probar el hecho positivo contrario, es decir, el cumplimiento de la obligación que la parte demandante aduce como incumplida, lo que no hizo.

Así las cosas, y habiéndose acreditado a propósito del contrato de prestación de servicios mineros, suscrito entre las partes con fecha 28 de enero de 2020, la obligación de pago de honorarios de la demandada al demandante, por un monto ascendente a \$115.000.000 (ciento quince millones de pesos), con impuestos incluidos; y, dado que solo consta el reconocimiento de la parte demandante en torno a un cumplimiento parcial de la obligación de pago, señalando en su libelo que se le adeuda la suma de \$73.991.580 (setenta y tres millones novecientos noventa y un mil quinientos ochenta pesos), lo que es coincidente con lo declarado por los testigos Andrés Portilla y Luis Portilla, quienes juramentados legalmente y sin tachas, refirieron de manera conteste que la parte demandada efectuó abonos por una suma aproximada de \$40.000.000.- (cuarenta



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: CSBFXFFJFXW

millones de pesos) adeudando a la fecha una suma cercana a los \$75.000.000.- (setenta y cinco millones de pesos), testimonios que se valoran en los términos del artículo 384 N° 2 del Código de Procedimiento Civil; y teniendo además presente que el incumplimiento en el pago de lo adeudado es reconocido expresamente en Informe 658/2021, del 20 de diciembre de 2021, emitido por la Contraloría General de la Republica, donde se indica que a la empresa demandante el sindicato demandado le adeuda parte de sus servicios, cuestión que estaría relacionada “con los cobros indebidos de los vale vista por parte del ex servidor a honorarios de la SEREMI de Minería”, afirmando que: *“Se evidenció que el señor Patricio Bolvarán Bolvarán, entonces prestador de servicios de la SEREMI de Minería de la región de Coquimbo, realizó el cobro de 4 vale vistas entregados por el Sindicato de Trabajadores Independientes Pirquineros Nueva Esperanza de la comuna de Canela por un monto total de \$72.200.000, sin que haya estado autorizado para intermediar pagos o realizar el cobro de documentos bancarios”*; y que es coincidente además con el informe emitido por Banco del Estado de Chile con fecha 12 de mayo de 2021, mediante el cual reconocen que la persona individualizada como Patricio Bolvarán Bolvarán se presentó con cuatro vale vistas debidamente endosados y procedió a su cobro por ventanilla, haciendo presente la institución bancaria que “es responsabilidad del tomador del vale vista velar por su custodia y la correspondiente entrega del documento al beneficiario, para luego este último custodiarlo hasta el momento de presentarlo a cobro”; es que se tendrá por suficientemente acreditado el incumplimiento de la obligación de pago íntegro de honorarios que pesaba sobre la demandada, en atención a la regla contractual que emana de la convención suscrita entre las partes y lo previsto en los artículos 1568, 1569, 1572 y 1591, todos del Código Civil.

Asimismo, cobran relevancia respecto a este requisito el documento denominado “Informe técnico LP-02-2021 “Término Adicionales de Planta Canela”, de fecha 25 de marzo de 2021, emitido por Servicios a la Minería Portilla Hnos. Ltda., en que se comunica el término de los trabajos adicionales solicitados, en el proyecto de “Mejoras Técnicas y Ampliación de la Planta Canela”, así como de Informe 658/2021, del 20 de diciembre de 2021, emitido por la Contraloría General de la Republica, donde se indica expresamente que la empresa cumplió con los servicios para los cuales fue contratado; documentos no objetados en juicio y valorados en los términos del artículo 1702, en relación al artículo 1700, ambos del Código Civil, de los cuales se concluye que la empresa demandante cumplió con los servicios para los que fue contratado. Lo anterior, a propósito del punto quinto de la interlocutoria de prueba.



**SÉPTIMO:** Que, respecto a la culpa del deudor en el incumplimiento en el pago íntegro de lo adeudado, siendo deber de la parte demandada acreditar el empleo de la debida diligencia o cuidado, sin que lo haya hecho; no habiendo enervado defensa alguna en juicio tendiente a exonerarse del mismo; y rigiendo al efecto lo dispuesto en el artículo 1547 inciso tercero y 1698, ambos del Código Civil, es que se tendrá por acreditado este tercer requisito.

**OCTAVO:** Que la responsabilidad contractual pretendida por el actor también requiere la existencia de daño. En este sentido, del mérito de la prueba rendida en autos y habiendo quedado asentada la existencia de un incumplimiento contractual imputable a la parte demandada, en los términos pormenorizados en los considerandos precedentes, se extrae que ese incumplimiento necesariamente significó para el demandante la pérdida de la legítima utilidad de carácter patrimonial que debía reportarle el contrato de prestación de servicios y que el incumplimiento le priva, quedando de esa forma establecida la existencia del daño pecuniario.

Finalmente, respecto la relación de causalidad, apareciendo claramente que el daño indicado se produjo como consecuencia directa del incumplimiento de la obligación de la demandada de efectuar el pago íntegro de los honorarios pactados, hecho constitutivo de incumplimiento imputable a ella, corresponde estimar que los perjuicios reclamados son producto de tal infracción, existiendo vínculo causal.

**NOVENO:** Que, en cuanto al análisis relativo a los perjuicios específicos ocasionados por el incumplimiento, se han reclamado daños de índole patrimonial, consistente en daño emergente y lucro cesante, al tenor de lo previsto en el artículo 1556 del Código Civil.

En cuanto al daño emergente, dado que el demandante solicita se le indemnice por idéntica suma y concepto que exige le sea pagado a propósito la ejecución forzada del contrato, es que se estará a esta última circunstancia, sin que corresponda efectuar un doble pago por tal concepto.

Respecto al lucro cesante, se define en la demanda como lo que el acreedor dejó de percibir al verse impedido de cobrar los vales vista tomados en su favor, que resultó de no verificar las facultades para endosar de quien debía, lo que le acarreó una pérdida patrimonial que avalúa en \$20.000.000.- (veinte millones de pesos).

A propósito de aquello, vale recordar que el lucro cesante ha sido conceptualizado tradicionalmente como una lesión patrimonial consistente en la pérdida de un incremento patrimonial neto que se haya dejado de obtener como consecuencia de un incumplimiento, ilícito o perjuicio ocasionado o imputado a un



tercero (ALESSANDRI RODRÍGUEZ, Arturo. Teoría de las obligaciones. Editorial jurídica, Santiago, 1939).

Por lo tanto, cuando el demandante aduce haber sufrido una pérdida patrimonial por lo que dejó de percibir, en realidad no está introduciendo ningún elemento nuevo, desde que el lucro cesante es, por definición, una lesión al patrimonio por lo que se dejó de obtener en razón del incumplimiento contractual. Entonces, desconociendo esta magistratura en qué consiste, en el caso concreto, el lucro cesante que se demanda o cómo éste se configura, malamente puede tener por acreditado el mismo, desde que aquello que el acreedor dejó de obtener puede consistir en cualquier cosa, lo que repercute en la falta de idoneidad de la prueba respecto al punto, así como en la determinación de su eventual cuantía, por lo que no cabe más que rechazar este ítem indemnizatorio.

**DÉCIMO:** Que, en lo relativo a la mora del deudor, se ha producido en los términos previstos en el artículo 1551 N° 3 del Código Civil.

**DÉCIMO PRIMERO:** Que, en cuanto al reajuste, la ejecución forzada del contrato debe comprender la depuración de la pérdida que provoca la desvalorización de la moneda nacional, conforme a la variación del Índice de Precios al Consumidor I.P.C., entre la fecha de notificación de la demanda, ocurrida el día 09 de diciembre de 2021, y que corresponde a la data en que la parte demandada quedó en mora de cumplir su obligación, al tenor del artículo 1557, en relación al artículo 1551 numeral 3, ambos del Código Civil, y hasta el día de su pago, más intereses por igual lapso.

**DÉCIMO SEGUNDO:** Que, en cuanto a las costas, no habiendo resultado la parte demandada vencida totalmente, en los términos exigidos por el artículo 144 del Código de Procedimiento Civil, no se accederá a la condena en costas solicitada, por lo que cada parte se hará cargo de aquellas.

**DÉCIMO TERCERO:** Que la prueba no enunciada, en nada afecta lo razonado precedentemente.

Por estas consideraciones y visto lo dispuesto en los artículos 1437, 1489, 1545, 1546, 1552, 1553, 1554, 1698 y siguientes, 2314, 2320 y 2330 del Código Civil, 144, 160, 170, 342, 346, 384, 426, 427, 428 del Código de Procedimiento Civil, y demás normas pertinentes, **SE DECLARA:**

**I.-** Que **SE ACOGE** la demanda de cumplimiento forzado de contrato incoada por SERVICIO A LA MINERIA PORTILLA HERMANOS LIMITADA, en contra de SINDICATO DE TRABAJADORES INDEPENDIENTES “PIRQUINEROS NUEVA ESPERANZA” DE LA COMUNA DE CANELA, todos ya individualizados, **y, en consecuencia,** se condena a la parte demandada a pagar a la parte demandante la suma única de \$73.991.580.- (setenta y tres millones novecientos



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: CSBFXFFJFXW



noventa y un mil quinientos ochenta pesos), más reajustes e intereses, en la forma establecida en el considerando décimo primero, en cumplimiento del saldo de precio pactado por contrato de prestación de servicios suscrito con fecha 28 de enero de 2020.

II.- Que **SE RECHAZA** la demanda de indemnización de perjuicios por daño emergente y lucro cesante, por los motivos pormenorizados en el considerando noveno.

III.- Que cada parte pagará sus costas.

Regístrese, notifíquese y, en su oportunidad, archívese.

**Rol C-205-2021**

Sentencia dictada por Daniella Pinto Cortés, Jueza Titular del Juzgado de Letras de Los Vilos.

En **Los Vilos**, a **trece de Junio de dos mil veintitrés**, se notificó por el estado diario, la resolución precedente.



Este documento tiene firma electrónica  
y su original puede ser validado en  
<http://verificadoc.pjud.cl>

Código: CSBFXFFJFXW